



Teléfono de conferencia IP 4690

Versión 2.0
Guía del usuario

555-233-787SPL
Edición 2.0
Febrero 2006

Copyright 2006, Avaya Inc.
Todos los derechos reservados

Atención

Se realizaron todos los esfuerzos para garantizar que la información de este documento fuera completa y precisa al momento de la impresión. Sin embargo, dicha información está sujeta a cambios.

Garantía

Avaya Inc. proporciona una garantía limitada para este producto. Consulte el acuerdo de ventas para establecer los términos de la garantía limitada. Además, el idioma de la garantía estándar de Avaya, como también la información con respecto al soporte de este producto, mientras esté vigente la garantía, está disponible en el siguiente sitio Web:

<http://www.avaya.com/support>

Prevención contra el fraude telefónico

El “fraude telefónico” es el uso no autorizado de su sistema de telecomunicaciones por parte de un tercero no autorizado (por ejemplo, una persona que no es empleado, agente ni subcontratista de su compañía ni trabaja en nombre de ésta). Debe estar consciente de que puede haber un riesgo de fraude telefónico asociado con su sistema y, si éste se produjera, éste puede generar cargos adicionales considerables para sus servicios de telecomunicaciones.

Intervención de fraude de Avaya

Si sospecha que está siendo víctima de fraude telefónico y necesita asistencia o soporte técnico, en los Estados Unidos y Canadá, llame a Technical Service Center's Toll Fraud Intervention Hotline (Línea directa de intervención en fraudes del Centro de servicio técnico) al 1-800-643-2353.

Descargo

Avaya no es responsable por ninguna modificación, adición o eliminación que se realice a la versión original publicada de esta documentación, a menos que éstas hayan sido realizadas por Avaya. El Cliente y/o el Usuario final acepta indemnizar y liberar de la responsabilidad a Avaya o a agentes, funcionarios y empleados de Avaya por reclamos, demandas, litigios y juicios que surjan de o estén relacionados con modificaciones, adiciones o eliminaciones posteriores realizadas en esta documentación, hasta el límite definido por el Cliente o el Usuario final.

Cómo obtener ayuda

Para obtener otros números telefónicos de soporte, vaya al sitio Web de Avaya:

<http://www.avaya.com/support>

Si se encuentra:

- Dentro de Estados Unidos, haga clic en *Listas de contactos*, que incluye los números telefónicos de quienes pueden proporcionarle más ayuda dentro del país.
- Fuera de Estados Unidos, haga clic en *Listas de contactos*, luego haga clic en *Lista general de contactos*, que incluye números telefónicos de los Centros de excelencia regionales.

Servicio de seguridad de telecomunicaciones

La seguridad en las telecomunicaciones (comunicaciones de voz, datos y/o video) es la prevención de cualquier tipo de intervención (es decir, todo acceso o uso malicioso o no autorizado) al equipo de telecomunicaciones de su compañía por parte de un tercero.

Los “equipos de telecomunicaciones” de su compañía incluyen tanto este producto Avaya como cualquier otro equipo de voz, datos o video accesible a través de este producto Avaya (es decir, “equipos en red”).

Un “tercero externo” es toda persona que no es empleado, agente, subcontratista ni trabaja en nombre de su compañía. Por cuanto, un “tercero malicioso” es toda persona (incluida aquella que puede estar autorizada) que accede a los equipos de telecomunicaciones con malas intenciones.

Tales intervenciones pueden ser en o mediante interfaces o equipos síncronos (basados en multiplexión de tiempo y/o basados en circuitos) o asíncronos (basados en caracteres, mensajes o paquetes) por razones de:

- Utilización (de capacidades específicas del equipo al que se accede)
- Robo (como propiedad intelectual, activos financieros o acceso al equipo de llamadas)
- Escucha a escondidas (invasión de la privacidad humana)
- Maldad (acciones preocupantes, pero aparentemente inofensivas, molestias)
- Perjuicios (como molestias perjudiciales, alteración o pérdida de datos, sin importar el motivo o la intención)

Debe estar consciente de que puede existir un riesgo de intervenciones no autorizadas asociado a su sistema y/o su equipo en red. Además debe considerar que si ocurriera una intervención, esto podría causar una serie de pérdidas a su compañía (entre otras, privacidad humana y de datos, propiedad intelectual, bienes materiales, recursos financieros, costos laborales y/o costos legales).

Responsabilidad por la seguridad de las telecomunicaciones de su compañía

El responsable final de la seguridad tanto de este sistema como de sus equipos en red es usted: el administrador del sistema de clientes de Avaya, sus compañeros de telecomunicaciones y sus administradores. Base el cumplimiento de su responsabilidad en el conocimiento y los recursos adquiridos de una serie de fuentes, entre otras:

- Documentos de instalación
- Documentos de administración de sistema
- Documentos de seguridad
- Herramientas de seguridad basadas en hardware y software
- Información compartida entre usted y sus colegas
- Expertos en seguridad de telecomunicaciones

Para evitar las intervenciones en sus equipos de telecomunicaciones, usted y sus colegas deben programar y configurar cuidadosamente:

- Los sistemas de telecomunicaciones proporcionados por Avaya y sus interfaces
- Las aplicaciones de software proporcionadas por Avaya, como también sus plataformas e interfaces subyacentes de hardware y software
- Cualquier otro equipo conectado en red a sus productos Avaya.

Instalaciones TCP/IP

Los clientes pueden experimentar diferencias en el funcionamiento, confiabilidad y seguridad de los productos, dependiendo de las configuraciones/diseño y topologías de la red, incluso cuando el producto se comporte según lo garantizado.

Cumplimiento con las normas

Avaya Inc. no se hace responsable por ninguna interferencia de radio o televisión causada por modificaciones no autorizadas a estos equipos o la sustitución o conexión de cables y equipos distintos a los especificados por Avaya Inc. La corrección de la interferencia provocada por dichas modificaciones, sustituciones o conexiones no autorizadas será responsabilidad del usuario. Conforme a la Parte 15 del Reglamento de la Comisión Federal de Comunicaciones (FCC), el usuario está en conocimiento de que cualquier cambio o modificación no expresamente aprobado por Avaya Inc. podría invalidar la autoridad del usuario para hacer funcionar este equipo.

Normas de seguridad del producto

Este producto cumple y se ajusta a las siguientes normas internacionales de seguridad de productos, según corresponda:

Seguridad de equipos de tecnología de la información, IEC 60950, 3ra edición, incluidas todas las variaciones nacionales pertinentes, según se menciona en el Cumplimiento con IEC para equipos eléctricos (IECEE) CB-96A.

Seguridad de equipos de tecnología de la información, CAN/CSA-C22.2 No. 60950-00 / UL 60950, 3ra edición

Una o más de las siguientes normas nacionales mexicanas, según corresponda: NOM 001 SCFI 1993, NOM SCFI 016 1993, NOM 019 SCFI 1998

Normas de compatibilidad electromagnética (EMC)

Este producto cumple y se ajusta a las siguientes normas internacionales de EMC y todas las variaciones nacionales pertinentes:

Límites y métodos de medición de la interferencia de radio de los equipos de tecnología de la información, CISPR 22:1997 y EN55022:1998.

Equipo de tecnología de la información – Características de inmunidad – Límites y métodos de medición, CISPR 24:1997 y EN55024:1998, se incluye:

- Descarga electrostática (ESD) IEC 61000-4-2
- Inmunidad radiada IEC 61000-4-3
- Transitorio rápido eléctrico IEC 61000-4-4
- Efectos de los rayos IEC 61000-4-5
- Inmunidad conducida IEC 61000-4-6

Declaración de la Comisión federal de comunicaciones

Parte 15:

Nota: Estos equipos fueron sometidos a pruebas y se determinó que cumplen con los límites para un dispositivo digital Clase B, conforme a la Parte 15 de las Reglas de la FCC. Estos límites están diseñados para proporcionar protección razonable contra interferencia perjudicial cuando los equipos se operan en un entorno comercial. Estos equipos generan, utilizan y pueden irradiar energía de radiofrecuencia y, si no se instalan y utilizan de acuerdo con el manual de instrucciones, pueden causar interferencia perjudicial con las comunicaciones radiales. Es probable que la operación de estos equipos en un área residencial cause interferencia perjudicial, en cuyo caso se requerirá que el usuario corrija la interferencia corriendo con los gastos.

Si este equipo usa un receptor de teléfono, es compatible con aparatos de corrección auditiva.

Información sobre interferencia del Departamento Canadiense de Comunicaciones (DOC)

Este aparato digital Clase B cumple con la norma ICES-003 Canadiense.

Cet appareil numérique de la classe B est conforme à la norme NMB-003 du Canada.

Este equipo cumple con las especificaciones técnicas aplicables de Industry Canada para equipos terminales. Esto se confirma mediante el número de registro. La sigla IC antes del número de registro significa que el registro se llevó a cabo sobre la base de una declaración de conformidad que indica que se cumplió con las especificaciones técnicas de Industry Canada. Esto no implica que Industry Canada haya aprobado el equipo.

DECLARACIONES DE CONFORMIDAD

Declaración de conformidad del proveedor (SDoC) de la Parte 68 de la FCC de Estados Unidos

Avaya Inc. en Estados Unidos de América, por medio del presente, certifica que el equipo descrito en este documento y que incluye un número de identificación en la etiqueta TIA TSB-168, cumple con el Reglamento y Regulaciones CFR 47 Parte 68 de la FCC y que el Administrative Council for Terminal Attachments (ACTA) adoptó los criterios técnicos.

Para obtener copias de las SDoC firmadas por la persona responsable en Estados Unidos, póngase en contacto con el representante de ventas local y se encuentran disponibles en el siguiente sitio Web:

<http://www.avaya.com/support>

Marcas comerciales

Avaya Communication Manager es una marca comercial de Avaya, Inc. Todos los demás artículos con marcas comerciales son propiedad de sus respectivos dueños.

Declaraciones de conformidad de la Unión Europea



Avaya Inc. declara que los equipos especificados en este documento que incluyen la marca "CE" (*Conformité Européenne*) cumplen con la Directiva sobre equipos terminales de radio y telecomunicaciones de la Unión Europea (1999/5/EC), incluida la Directiva sobre compatibilidad electromagnética (89/336/EEC, Clase B) y Directiva sobre bajo voltaje (73/23/EEC).

Para obtener copias de estas Declaraciones de conformidad (DoC), póngase en contacto con el representante de ventas local, además se encuentran disponibles en el siguiente sitio Web:

<http://www.avaya.com/support>

Japón

Éste es un producto Clase B basado en la norma del Consejo de Control Voluntario de Interferencia por equipos de tecnología de la información (VCCI). Si este equipo se usa en un entorno doméstico, se pueden producir interferencias de radio, en cuyo caso, el usuario deberá realizar las acciones correctivas.

この装置は、情報処理装置等電波障害自主規制協議会（VCCI）の基準に基づくクラスA情報技術装置です。この装置を家庭環境で使用すると電波妨害を引き起こすことがあります。この場合には使用者が適切な対策を講ずるよう要求されることがあります。

Para pedir copias de éste y otros documentos:

Llame al: Centro de publicaciones de Avaya

Teléfono 1.800.457.1235 ó 1.207.866.6701

FAX 1.800.457.1764 ó 1.207.626.7269

Escriba a: Globalware Solutions

200 Ward Hill Avenue

Haverhill, Massachusetts 01835 EE.UU.

A: Gerente de cuentas de Avaya

Correo electrónico:

totalware@gwsmail.com

Para obtener las versiones más actuales de la documentación, vaya al Sitio Web de Avaya:

<http://www.avaya.com/support>

Contenido

Acerca de esta guía

- Visión general 7
- Audiencia 7
- Fecha de emisión 8
- Cómo usar este documento 8
- Organización de documento 8
- Convenciones utilizadas 9
 - Convenciones de símbolos 9
 - Convenciones de tipografía 9
- Documentos relacionados 9

1 Introducción al Teléfono de conferencia IP 4690 de Avaya

- Introducción 11
- El Teléfono de conferencia IP 4690 de Avaya 11
- Micrófonos de extensión 13

2 Uso del Teléfono de conferencia IP 4690 de Avaya

- Introducción 15
- Notas generales del uso del Teléfono de conferencia IP 4690 15
- Realización de llamadas 16
- Recepción de llamadas 16
- Finalización de llamadas 16
- Funciones de manejo de llamadas 16
 - Conferencia 16
 - Retener 17
 - Silencio 17
 - Transferir 17
 - Desconectar 17
 - Selección de líneas de llamada 18
- Ajuste del volumen 18
- Funciones administradas por el servidor 18

Contenido

3	Opciones del Teléfono de conferencia IP 4690 de Avaya	
	■ Introducción	19
	■ Acceso al Menú principal	19
	■ Opciones de timbre personalizado	20
	■ Control de contraste	20
	■ Información del sistema	21
4	Administración del teléfono y resolución de problemas	
	■ Introducción	23
	■ Interpretación de los tonos de timbre	23
	■ Gráfica de resolución de problemas básicos	25
	■ Restablecimiento y realización de un ciclo de encendido y apagado del Teléfono de conferencia IP	28
	Índice	29

Acerca de esta guía

Visión general

Esta guía describe cómo usar el Teléfono de conferencia IP 4690 de Avaya. El Teléfono de conferencia IP 4690 es fácil de usar e incluye los últimos avances en sistemas telefónicos. Las características operativas de los teléfonos con Protocolo de Internet (IP) no se encuentran en la unidad telefónica misma, sino que las obtienen del servidor telefónico central. Las actualizaciones y funciones nuevas se descargan al teléfono automáticamente y sin la necesidad de reemplazar el equipo.

Esta guía contiene cuatro capítulos, orientados a cómo utilizar el teléfono. Incluye los botones y funciones del teléfono, realización, recepción y manejo de llamadas, además de la resolución de problemas que usted podría realizar si el Teléfono de conferencia IP 4690 no funcionara correctamente.

Audiencia

Este documento está orientado a usuarios de teléfonos de conferencia IP que utilizan el Teléfono de conferencia IP 4690 en salas de conferencia. No pretende ser una guía de referencia técnica para los Administradores del sistema ni técnicos en telefonía.

Fecha de emisión

Este documento corresponde a la primera publicación del Teléfono de conferencia IP 4690 de Avaya, diciembre de 2003.

Cómo usar este documento

Esta Guía está organizada para ayudarle a encontrar los temas de manera lógica. Léala en su totalidad para comprender cabalmente el uso del Teléfono de conferencia IP 4690 o revise la Tabla de contenido para buscar información específica acerca de una tarea o función que desea realizar.

Organización de documento



Esta guía contiene los siguientes capítulos:

Capítulo 1, Introducción al Teléfono de conferencia IP 4690 de Avaya	Describe cada botón y función en la parte frontal del teléfono de conferencia.
Capítulo 2, Uso del Teléfono de conferencia IP 4690 de Avaya	Describe toda la información relacionada con llamadas, como inicio de llamadas, conferencia y transferencia de llamadas.
Capítulo 3, Opciones del Teléfono de conferencia IP 4690 de Avaya	Describe cómo definir o ver las opciones del teléfono.
Capítulo 4, Administración del teléfono y resolución de problemas	Describe cómo probar el funcionamiento básico de su teléfono y proporciona acciones para la resolución de problemas básicos, si encontrara errores o experimentara dificultades.

Convenciones utilizadas

Esta guía emplea las siguientes convenciones de textos, símbolos y tipografía para ayudarle a interpretar la información.

Convenciones de símbolos

Estos símbolos,  **NOTA:** o  **NOTAS:** anteponen información adicional acerca de un tema.

Convenciones de tipografía

Esta guía emplea las siguientes convenciones de tipografía:

<u>Documento</u>	El texto subrayado en azul indica una sección o subsección en este documento que contiene información adicional sobre un tema.
<i>“Documento”</i>	El texto en cursiva entre comillas indica una referencia a un documento externo o un capítulo o sección específicos de un documento externo.
<i>cursiva</i>	La tipografía cursiva indica el resultado de una medida que usted adopta o una respuesta del sistema en procedimientos realizados paso a paso.
Conferencia	En los procedimientos realizados paso a paso, las palabras en negrita representan un botón único del teléfono que se debe presionar o seleccionar.

Documentos relacionados

Esta guía y otro tipo de documentos relacionados se pueden encontrar en línea en la siguiente URL: <http://www.avaya.com/support>.

Para obtener información relacionada con la instalación de un teléfono IP, consulte la *“4600 Series IP Telephone Installation Guide (Guía de instalación de teléfonos IP de la serie 4600)”* (Número de documento 555-233-128).

Para obtener información relacionada con el mantenimiento de un sistema de teléfonos IP en una red de área local, consulte la *“4600 Series IP Telephone LAN Administrator’s Guide” (Guía del administrador de LAN de teléfonos IP de la serie 4600)* (Número de documento 555-233-507).

En el capítulo 21, *“Telefonía” de la Visión general del software Avaya Communication Manager* (Número de documento 03-300468) se describen las funciones telefónicas estándar.

Introducción al Teléfono de conferencia IP 4690 de Avaya

1

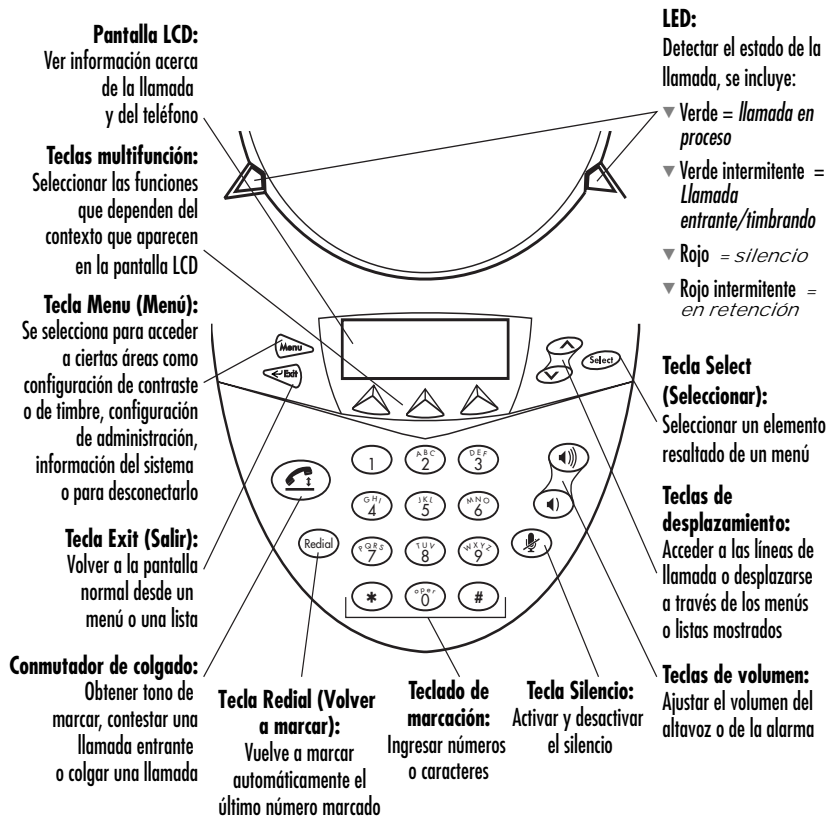
Introducción

Este capítulo presenta el diseño general del Teléfono de conferencia IP 4690. Proporciona una descripción de cada botón funcional y otras características del teléfono.

El Teléfono de conferencia IP 4690 de Avaya

El Teléfono de conferencia IP 4690 cuenta con tres líneas de llamada, navegables con las flechas del menú, una pantalla LCD, altavoz y tres micrófonos sensibles.

Figura 1. Teléfono de conferencia IP 4690








La pantalla de LCD posee cinco líneas de aproximadamente 30 caracteres cada una. El número exacto varía, debido a la fuente de ancho variable. El teléfono muestra su número de extensión y la hora y fecha en la línea superior. Mientras el teléfono está desocupado, la pantalla muestra un mensaje personalizable por el servidor en el espacio restante.

Cuando el teléfono está en uso, la línea inferior muestra las etiquetas de las teclas multifunción. Las tres líneas centrales muestran las tres posibles líneas de llamada, con el nombre y número de teléfono del abonado que llama.

Dependiendo del estado actual de la llamada, aparecen los iconos de la Tabla 1.

Tabla 1. Descripción de los iconos de la pantalla del Teléfono de conferencia IP 4690

Icono de la pantalla	Descripción
(Sin icono)	La línea de llamada no está en uso.
	Activo. Indica que la línea está en uso.
	Timbrando. Indica que una llamada entrante está llegando por esta línea.
	En espera (momentánea). Indica que la llamada de esta línea se puso en retención próxima a una conferencia o transferencia.
	En retención. Indica que una llamada está en retención en esta línea.
	Estado del gancho conmutador. Indica si el teléfono está colgado o descolgado.

Micrófonos de extensión

El Teléfono de conferencia IP 4690 proporciona cobertura total en una sala de conferencia de 20 pies (6,1 metros) por 20 pies (6,1 metros). En el caso de una sala de conferencia más grande, se pueden agregar dos micrófonos de extensión. Los micrófonos adicionales proporcionan cobertura en salas de conferencia de hasta 20 pies (6,1 metros) por 30 pies (9,1 metros).

Cada micrófono de extensión tiene una tecla de silencio y un indicador que afecta el estado de silencio de todo el teléfono y de ambos micrófonos de extensión.

Para lograr un mejor funcionamiento, los micrófonos de extensión se deben colocar al menos a tres pies de distancia del Teléfono de conferencia IP 4690. La rejilla del micrófono debe estar en dirección opuesta a la unidad principal.

Uso del Teléfono de conferencia IP 4690 de Avaya

2

Introducción

Este capítulo incluye la realización y recepción de llamadas y el uso de las funciones de manejo de llamadas del Teléfono de conferencia IP 4690.

Notas generales del uso del Teléfono de conferencia IP 4690

El Teléfono de conferencia IP 4690 es un teléfono para salas de conferencia, no un teléfono de escritorio personal. El teléfono no posee muchas funciones de personalización, como una lista de marcación rápida o notificación de correo de voz.

Ponga el teléfono en el centro de una sala, sin obstruirlo durante su uso. Debido a que los micrófonos son muy sensibles, no cubra el teléfono, no bloquee los micrófonos ni mueva papeles cerca de éste. No suba el volumen de la voz en forma excesiva cuando hable. El Teléfono de conferencia IP 4690 proporciona cobertura en una sala de conferencia hasta aproximadamente 20 pies (6,1 metros) por 20 pies (6,1 metros). El Teléfono de conferencia IP 4690 con micrófonos de extensión proporciona cobertura en una sala de conferencia hasta aproximadamente 20 pies (6,1 metros) por 30 pies (9,1 metros).

Si el Teléfono de conferencia IP 4690 o los micrófonos de extensión se mueven durante una llamada, la calidad del audio puede verse afectada durante el movimiento.

Realización de llamadas

Para hacer una llamada nueva:

1. Presione el botón **Conmutador de colgado** y escuche el tono de marcar.
Los LED de estado de la llamada se colocarán verdes.
2. Ingrese el número del interlocutor al que desea llamar.

Para volver a marcar el último número al que llamó:

- Presione el botón **Volver a marcar**.
El último número al que llamó se vuelve a marcar automáticamente.

Recepción de llamadas

Los LED de estado de la llamada parpadean en verde mientras timbra la llamada entrante.

- Presione el botón **Conmutador de colgado** para contestar.
La llamada se pone en la lista con cualquier otra llamada en curso que pueda ser mostrada.

Finalización de llamadas

- Para terminar una llamada, presione el botón **Conmutador de colgado**.
Los LED de estado de la llamada se apagan.
- Para terminar una llamada y obtener tono de marcar para iniciar una nueva llamada, presione la tecla multifunción **Desconectar**.

Funciones de manejo de llamadas

Puede acceder a las funciones descritas en esta sección cuando las llamadas están en progreso.

Conferencia

1. Durante una llamada, presione la tecla multifunción **Conf** (puede que sea necesario presionar primero la tecla multifunción **Más**, si Conf no está visible).
La llamada se pone en retención y usted escucha el tono de marcar.
2. Marque el número de la tercera persona en la conferencia.
3. Una vez que la llamada esté establecida, presione nuevamente la tecla multifunción **Conf** para activar la conferencia.

Retener

- Durante una llamada, presione la tecla multifunción **Retener** (puede que sea necesario presionar primero la tecla multifunción **Más**, si Retener no está visible).

Los LED de estado se encienden en rojo y parpadean para indicar que la llamada está en retención.

- Para volver a la llamada retenida, seleccione la línea de llamada usando las teclas de flecha hacia arriba y abajo y presione el botón **Seleccionar**.

Silencio

- Mientras está con una llamada, presione el botón **Silencio**. (Los LED de estado de la llamada se encenderán en rojo para indicar que la llamada está en silencio).

Usted, sin embargo, puede escuchar a la otra persona, pero ésta no lo puede oír a usted.

- Para desactivar el Silencio, presione nuevamente el botón **Silencio**.

Transferir

1. Durante una llamada, presione la tecla multifunción **Transferir** (puede que sea necesario presionar primero la tecla multifunción **Más**, si Transferir no está visible).

La llamada es puesta en retención.

2. Marque el número al que desea transferir la llamada.
3. Cuando escuche que timbra, presione nuevamente la tecla multifunción **Transferir**.
4. Para cancelar la transferencia, use las teclas de flecha para seleccionar la llamada que se transferirá y presione el botón **Seleccionar**.

Desconectar

- Durante una llamada, presione la tecla multifunción **Desconectar** (puede que sea necesario presionar primero la tecla multifunción **Más**, si Desconectar no está visible).

La llamada actual finaliza. Usted escucha el tono de marcar, de modo que puede iniciar otra llamada.

- Durante una llamada de conferencia iniciada localmente, la tecla multifunción Desconectar desconecta a la última persona agregada a la llamada.

Selección de líneas de llamada

El Teléfono de conferencia IP 4690 admite hasta tres líneas de llamada, con una línea de visualización reservada para cada línea de llamada.

Para seleccionar una línea de llamada, use las teclas de flecha “arriba” y “abajo” para resaltar la línea de llamada que desea y luego presione el botón **Seleccionar**.

Este procedimiento se usa para:

- Contestar una llamada cuando hay una llamada activa.
- Recuperar una llamada que está retenida.
- Iniciar llamadas en líneas de llamada específicas.

Desde una pantalla inactiva, se puede seleccionar la primera línea de llamada presionando el botón Gancho conmutador.

Ajuste del volumen

- Volumen del timbre: para ajustar el volumen del timbre, presione los botones **Subir/bajar volumen** mientras esté en un estado desocupado hasta alcanzar el volumen deseado.
- Volumen del altavoz: para ajustar el volumen del altavoz, presione los botones **Subir/bajar volumen** mientras esté en una llamada activa, hasta alcanzar el volumen deseado.

Funciones administradas por el servidor

Otras funciones, como “No molestar”, las proporciona el servidor.

Estas funciones, en caso de estar disponibles, aparecen cuando presiona el botón Seleccionar desde la pantalla inactiva o durante una llamada.

Para activar o desactivar las funciones, use las teclas de flecha hacia arriba y abajo para resaltar la opción, luego presione el botón **Seleccionar** para seleccionarla.

NOTA:

Las funciones a las que usted puede acceder dependerá de cómo el administrador del sistema configure el servidor.

Introducción

En este capítulo se explica la manera de definir o ver las opciones del teléfono, como:

- Personalizar los tonos del timbre
- Ajustar el contraste de la pantalla
- Ver los parámetros del teléfono y de la red
- Desconectar

Acceso al Menú principal

Para acceder al menú opciones, presione el botón **Menú** a la izquierda de la pantalla.

Las cuatro categorías de opciones son:

- [Opciones de timbre personalizado](#): proporciona acceso a la pantalla Definir timbre, en la cual puede seleccionar uno de los cinco patrones de timbre.
- [Control de contraste](#): proporciona acceso a la herramienta de ajuste de contraste.
- [Información del sistema](#): muestra la configuración de la red del teléfono.
- Desconectar: permite al usuario desconectarse del sistema

Use las teclas de flecha hacia arriba y abajo y el botón Seleccionar a la derecha de la pantalla para resaltar y seleccionar el elemento del menú deseado.

Opciones de timbre personalizado

El Teléfono de conferencia IP 4690 tiene cinco patrones de timbre. Puede escuchar los patrones y seleccionar el que prefiera usando la opción de menú Timbre personalizado, del menú principal. Para escuchar y seleccionar su patrón de timbre personalizado:

1. Use las teclas de flecha hacia arriba y abajo a la derecha de la pantalla para seleccionar un patrón de timbre, luego presione la tecla multifunción **Escuchar**.
2. Repita el paso 1 hasta que encuentre el patrón de timbre que desea.
3. Presione el botón **Seleccionar** o la tecla multifunción **Guardar** para resaltar la selección. Salga del menú patrón de timbre y guarde la selección presionando el botón **Salir**.

Control de contraste

El contraste de la pantalla del Teléfono de conferencia IP 4690 se define en el nivel 6 de 15 niveles. Para seleccionar un nivel de contraste diferente:

1. Para aclarar el contraste, presione la tecla de flecha **Arriba** a la derecha de la pantalla. Para oscurecer el contraste, presione la tecla de flecha **Abajo**.

Una fila de símbolos de caja proporciona confirmación visual del nivel actual.

2. Cuando logre el nivel de contraste deseado, presione la tecla multifunción **Guardar**.



NOTA:

Para salir del control de contraste sin efectuar ningún cambio, presione la tecla multifunción **Cancelar**.

Información del sistema

Existe una lista de información del teléfono y de la red. Normalmente, no necesita ver esta información. El administrador del sistema puede pedirle que informe ciertos valores de esta pantalla en caso de presentar problemas.

 **NOTA:**

Se pueden ver los datos de la pantalla Información del sistema, pero no se pueden cambiar.

La información del sistema se puede ver seleccionando el elemento Información del sistema en el menú principal, al cual se accede usando el botón Menú del teléfono.

1. Use las teclas de flecha hacia arriba y abajo para desplazarse por la lista de configuraciones. Los símbolos de flecha arriba y abajo aparecen en la pantalla, junto con las teclas de flecha arriba y abajo. Los símbolos de flecha sólo aparecen cuando no hay más elementos que ver arriba o abajo de la visualización actual.
2. Para salir de la pantalla de información del sistema, presione el botón **Salir**.

Introducción

El Teléfono de conferencia IP 4690 prácticamente no presente problemas. Este capítulo contiene información útil para:

- Interpretar los distintos tonos de timbre que escucha.
- Solucionar problemas básicos, incluidos problemas comunes y resoluciones sugeridas.
- Restablecer o realizar un ciclo de encendido y apagado del teléfono cuando la resolución de problemas básicos no resuelva un problema.

Para todas las demás preguntas o problemas del Teléfono de conferencia IP 4690, póngase en contacto con el administrador del sistema.

Interpretación de los tonos de timbre

A medida que se familiariza con el teléfono, los tonos que escucha en respuesta a las llamadas entrantes cada vez se reconocen más fácilmente. La siguiente tabla proporciona una visión general de los tonos. Consulte con el administrador del sistema para verificar que las descripciones sean las adecuadas para su sistema.

Los tonos de timbre son los que acompañan a una llamada entrante. Los Tonos de retroalimentación son aquellos que usted escucha a través del altavoz.

Tonos	Significado
1 timbre -----	Llamada entrante.
Timbrado medio (ping de timbrado) ---	Una llamada se redirige desde su teléfono a otro debido a que Enviar todas las llamadas o Remisión de todas las llamadas está activado.

Tonos	Significado
Ocupado --- --- ---	Tono rápido y bajo (que se repite 60 veces por minuto) y que significa que el número marcado está en uso.
Tono de timbrado de llamada en espera ---_	Un tono de timbrado con señal baja al final. Este tono indica que la extensión a la que llama está ocupada y que la persona llamada recibió un tono de llamada en espera.
Marcar -----	Tono continuo que indica que puede comenzar a marcar.
Intercepción/tiempo de espera -_-_-	Tono alto y bajo alternado. Este tono alto indica un error de marcación, rechazo de un servicio solicitado o error al marcar en un intervalo predefinido (generalmente 10 segundos) luego de levantar el microteléfono o marcar el dígito anterior.
Marcación de rellamada - - - -----	Tres ráfagas de tonos cortos seguidas de un tono de marcación constante para indicar que la solicitud de una función fue aceptada y se puede iniciar la marcación.
Reordenación -- - - - - - - -	Tono de ocupado rápido que se repite cada medio segundo para indicar que todas las líneas de troncales del teléfono están ocupadas.
Timbrado ---- ----- ----	Tono bajo que se repite 15 veces por minuto para indicar que el número marcado está timbrando.

Gráfica de resolución de problemas básicos

Los siguientes elementos de resolución de problemas pueden ayudar a resolver los problemas más comunes del Teléfono de conferencia IP 4690. Si los síntomas que experimenta no se encuentran en esta tabla, consulte al administrador del sistema para obtener una solución.

Problema o síntoma	Solución sugerida
El teléfono no se activa después de conectarlo por primera vez	A menos que el administrador del sistema haya inicializado el teléfono, es posible que experimente una demora de varios minutos antes de que éste vuelva a funcionar. Al momento de conectarlo, el teléfono inmediatamente comienza a descargar su software operativo, su dirección IP y cualquier función especial programada por el administrador del sistema. Informe al administrador del sistema cualquier demora superior a diez minutos.
El teléfono no se activa después de un corte de energía	Espere algunos minutos para la reinicialización después de desenchufar o apagar el teléfono, experimentar problemas con el servidor u otras causas de corte de energía.
El teléfono estaba funcionando, pero ahora parece no hacerlo	Póngase en contacto con el administrador del sistema.
En la pantalla aparece un mensaje de error o informativo	La mayoría de los mensajes están relacionados con la interacción entre el servidor y el teléfono. Si no logra resolver el problema con la ayuda del mensaje recibido, póngase en contacto con el administrador del sistema.

Problema o síntoma	Solución sugerida
Los caracteres no aparecen en la pantalla de visualización	<p data-bbox="748 323 1258 388">Consulte El teléfono no se activa después de un corte de energía más arriba.</p> <ul data-bbox="748 409 1258 619" style="list-style-type: none"><li data-bbox="748 409 1258 504">■ Revise todas las líneas hacia el teléfono para asegurarse de que estén correctamente conectadas.<li data-bbox="748 514 1258 619">■ Revise la fuente de energía para asegurarse de que el teléfono esté recibiendo energía. <p data-bbox="748 630 1258 766">Si estas soluciones sugeridas no resuelven el problema, restablezca el teléfono o realice un ciclo de encendido y apagado con la ayuda del administrador del sistema.</p>
La calidad de audio es deficiente, específicamente, se escucha un eco, estática, silencios repentinos (vacíos en la conversación), voz cortada o truncada, etc.	<p data-bbox="748 772 1258 840">Diversos problemas de red pueden estar causando el problema.</p> <p data-bbox="748 850 1258 961">Póngase en contacto con el administrador de LAN y dé una descripción lo más completa posible del problema.</p>
No hay tono de marcar	<p data-bbox="748 968 1258 1197">Asegúrese de que los cables que van al teléfono estén bien conectados. Tenga en cuenta que puede haber una leve demora operativa si desenchufa y vuelve a conectar el teléfono. Restablezca el teléfono o realice un ciclo de encendido y apagado con la ayuda del administrador del sistema.</p> <p data-bbox="748 1207 1258 1306">Póngase en contacto con el administrador del sistema si estos pasos no entregan el resultado deseado.</p>

Problema o síntoma	Solución sugerida
El teléfono no timbra	Use las teclas de Subir/bajar volumen para definir el volumen del timbre en un nivel más alto. Verifique que la función “No molestar” esté desactivada, usando el botón Seleccionar y las teclas de flecha para desplazarse hacia abajo hacia ese elemento. Desde otro teléfono, realice una llamada a su extensión para probar el volumen del timbre.
Una función no se ejecuta como se indica en esta guía (por ejemplo, el botón Volver a marcar no funciona según lo descrito)	Verifique el procedimiento y vuelva a intentarlo. En el caso de algunas funciones, primero debe descolgar el teléfono. Póngase en contacto con el administrador del sistema si estas acciones no entregan el resultado deseado. Su sistema telefónico puede haber sido programado en forma especial para ciertas funciones que se aplican sólo a su instalación.
Todos los demás problemas del teléfono IP	Póngase en contacto con el administrador del sistema.

Restablecimiento y realización de un ciclo de encendido y apagado del Teléfono de conferencia IP

Restablezca su Teléfono de conferencia IP cuando otras sugerencias de resolución de problemas no corrijan el problema o luego de que el administrador del sistema se lo aconseje.

Este procedimiento de restablecimiento básico puede resolver la mayoría de los problemas.

1. Presione el botón **Silencio**
2. En el teclado de marcación, presione las siguientes teclas en secuencia:
73738#
*En pantalla aparece el mensaje “¿Restablecer valores? *=no #=sí”:*
3. Presione * (asterisco) o presione # (la tecla de símbolo de número):

Si desea	Entonces
Restablecer el teléfono sin restablecer ningún valor asignado	Presione * (asterisco). En pantalla aparece “¿Reiniciar teléfono? *=no #=sí”
Restablecer el teléfono y cualquier valor asignado (programado) previamente. (Use esta opción sólo si el teléfono tiene valores programados estáticos).	Presione # (la tecla del símbolo de número). En pantalla aparece el mensaje “¿Está seguro? *=no #=sí”. Si la respuesta es afirmativa, en pantalla aparece el mensaje “¿Reiniciar teléfono? *=no #=sí”. En pantalla aparece el mensaje “Restableciendo valores” mientras el teléfono de conferencia restablece sus valores programados, como la dirección IP, a sus valores predeterminados y restablece la conexión con el servidor.

4. Presione # para reiniciar el teléfono o * para finalizar el reinicio y restaurar a su estado anterior.



NOTA:

El restablecimiento del teléfono puede tomar unos minutos.

Si el procedimiento de restablecimiento no se puede realizar o no soluciona el problema y su administrador de sistema lo aprueba, se puede realizar un ciclo de encendido y apagado del teléfono.

- Para efectuar el ciclo de encendido y apagado del teléfono, desenchufe el teléfono y vuelva a enchufarlo.

El teléfono se vuelve a conectar y se reinicializa.



NOTA:

Es posible que tome unos minutos antes de que el teléfono se pueda usar nuevamente.

Índice

A

Acceso al Menú principal [19](#)
Acerca de esta guía [7](#)
Administración del teléfono y resolución de problemas [23](#)
Ajuste del volumen [18](#)
Audiencia, para este documento [7](#)

C

Cómo usar este documento [8](#)
Control de contraste [20](#)
Convenciones utilizadas [9](#)

D

Descripciones de botones y funciones [13](#)
Documentos, Relacionados, Documentos relacionados [9](#)

F

Fecha de emisión, de este documento [8](#)
Finalización de llamadas [16](#)
Funciones administradas por el servidor [18](#)
Funciones de manejo de llamadas [16](#)
Funciones de manejo de llamadas, Conferencia [16](#)
Funciones de manejo de llamadas, Desconectar [17](#)
Funciones de manejo de llamadas, Retener [17](#)
Funciones de manejo de llamadas, Selección de líneas de llamada [18](#)
Funciones de manejo de llamadas, Silencio [17](#)
Funciones de manejo de llamadas, Transferir [17](#)

G

Gráfica de resolución de problemas básicos [25](#)

I

Información del sistema [21](#)
Información legal y de copyright [3](#)
Interpretación de los tonos de timbre [23](#)
Introducción al Teléfono de conferencia IP 4690 de Avaya [11](#)

M

Micrófonos de extensión [13](#)
Micrófonos, Extensión [13](#)

O

Opciones de timbre personalizado [20](#)
Opciones del Teléfono de conferencia IP 4690 de Avaya [19](#)
Organización de documento [8](#)

R

Realización de llamadas [16](#)
Recepción de llamadas [16](#)
Restablecimiento y realización de un ciclo de encendido y apagado del Teléfono de conferencia IP [28](#)

T

Tonos de timbre, Interpretación [23](#)

U

Uso del Teléfono de conferencia IP 4690 de Avaya [15](#)

